



**Breves de América Latina**

**Latin briefs**



Adriana Ruano

**Bienvenida olímpica en Guatemala a atletas que regresan de París**

—por los servicios de cable de El Reporterero

Ciudad de Guatemala, 14 de agosto - Una bienvenida olímpica animará hoy las calles de esta capital en homenaje a los miembros de la delegación nacional que regresan de París, entre ellos la campeona y recordista Adriana Ruano.

Nuestros atletas han escrito una nueva página en la historia deportiva del país, divulgaron los organizadores, e instaron a no perderse la caravana a iniciar a las 11:45, hora local, desde el capitalino Aeropuerto Internacional La Aurora.

El Comité Olímpico Guatemalteco detalló que el recorrido tocará puntos emblemáticos de la urbe como la Plaza Obelisco,

Ver BREVES LATINOS página 7

**Olympic welcome in Guatemala to athletes returning from París**

—by the wire services of El Reporterero

Guatemala City, August 14 - An Olympic welcome will liven up the streets of this capital today in honor of the members of the national delegation returning from París, among them the champion and record holder Adriana Ruano.

Our athletes have written a new page in the sporting history of the country, announced the organizers, and urged not to miss the caravan that will start at 11:45, local time, from the capital's La Aurora International Airport.

The Guatemalan Olympic Committee detailed that the route will touch emblematic points of the city such as the Plaza Obelisco, Plaza España, Municipalidad de Guatemala, Palacio de los Deportes, Plaza Espíritu Ganador and Avenida Reforma to end at

See LATIN BRIEFS page 3

**Progresistas, los hispanos no son 'latinx', dejen de intentar anglicizar nuestro idioma español**

Los hispanoamericanos enfrentan muchos desafíos tal como están. Lo último que necesitamos son progresistas de habla inglesa «explicando» cómo hablar español

—por Giancarlo Sopo

Cuando el profesor de Yale, Cydney Dupree, y su colega analizaron discursos

políticos por más de dos décadas y realizaron experimentos en busca de prejuicios cuando se comunicaban con las minorías raciales, se sorprendieron por lo que descubrieron. Según su informe, publicado este año en el Journal of Personality and Social Psychology, los conserva-

Ver LATINX página 5

**Progressives, Hispanics are not 'Latinx,' stop trying to Anglicize our Spanish language**

—by Giancarlo Sopo

When Yale professor Cydney Dupree and her

colleague analyzed more than two decades worth of political speeches and conducted experiments search-

ing for bias when communicating with racial minorities, they were surprised by what they discovered. According to their report, published this year in the Journal of Personality and Social Psychology, conservatives generally addressed whites and minorities similarly, but liberals were likelier to modify their speech and “patronize minorities stereotyped as lower status and less competent.”

Dupree cautioned that although liberals might be “well-intentioned” and “see themselves as allies,” they could be unwittingly contributing to racial division by dumbing down their language. In light of minorities understandably feeling marginalized, journalists, corporations and politicians would be wise to heed the professor's warning. Instead, they are ignoring it.

One of the most notable examples of corporate America and politicians changing how they speak to minorities is the growing use of “Latinx” as a descriptor for Latinos. What began in the 2000s among activists has now gained currency among marketers, media personalities and progressives. The intentions behind “Latinx” may be benign, but as the son of immigrants who grew up in a community with “English-only” ordinances, I am among the many Americans who consider it an absurd Anglicization of a language that generations struggled to conserve.

**Spanish doesn't need to be changed**

Progressives argue that Latinx fixes the gendered

See LATINX page 2



Lary Valenzuela for CalMatters

Tiendas de campaña alineadas cerca de una valla en el barrio Chinatown de Fresno el 10 de febrero de 2022.

Tents line up near a fence in the Chinatown neighborhood of Fresno on Feb. 10, 2022.

**Una auditoría federal crítica que CA hace muy poco para evitar el gasto fraudulento de fondos para personas sin hogar**

Una nueva auditoría federal crítica que California hace muy poco para evitar el gasto fraudulento de fondos para personas sin hogar. Casi 320 millones de dólares estaban en riesgo

—por Marisa Kendall CalMatters

California puso en riesgo cientos de millones de dólares de personas sin hogar debido a sus políticas antifraude “desorganizadas” y “caóticas”, según una auditoría federal crítica publicada hoy. La auditoría analizó el

Ver CALIFORNIA página 3

**Audit: California risked millions in homelessness funds due to poor anti-fraud protections**

A critical new federal audit calls out California for doing too little to prevent fraudulent spending of homelessness funds. Nearly \$320 million was at risk

—by Marisa Kendall CalMatters

California put hundreds of millions of homeless-

ness dollars at risk because of its “disorganized” and “chaotic” anti-fraud policies, according to a critical federal audit released today.

The audit analyzed California's Department of Housing and Community Development, which oversees the state's homelessness programs. It gave the

See CALIFORNIAL page 3

**Dietas para el control del peso: ¿Puede una dieta alta en proteínas ayudarte a perder peso?**

—por Joanne Washburn

Una dieta alta en proteínas es exactamente lo que parece. Es un plan de alimentación que hace hincapié en consumir mayores cantidades de proteínas que de carbohidratos, que generalmente representan entre el 45 y el 65 por ciento de su ingesta calórica diaria.

Las proteínas son un componente importante de los huesos, los músculos, los cartílagos, la piel y la sangre. Por lo tanto, necesita consumir grandes cantidades de proteínas para mantenerse saludable. Las proteínas también favorecen la recuperación muscular saludable, garantizan una función inmunológica saludable y ayudan a mantener una buena salud intestinal, entre otros beneficios.



Recientemente, los entusiastas de la salud han estado estudiando las proteínas por su posible papel en la pérdida de peso. Estudios anteriores muestran que las proteínas pueden facilitar el control del apetito porque pueden mantenerlo lleno durante más tiempo. Como

tal, las proteínas podrían ayudarlo a perder peso o mantener un peso saludable.

Siga leyendo para obtener más información sobre cómo una dieta alta en proteínas puede ayudar a perder peso.

**Una dieta rica en pro-**

Ver SALUD página 3

**Diets for weight management: Can a high-protein diet help you lose weight?**

—by Joanne Washburn

A high-protein diet is exactly what it sounds like. It's an eating plan that emphasizes consuming larger amounts of protein than carbohydrates, which generally make up about 45 to 65 percent of your daily calorie intake.

Protein is an important building block of your bones, muscles, cartilage, skin and blood. Therefore, you need to consume large amounts of protein to stay healthy. Protein also supports healthy muscle recovery, ensures healthy immune function and helps maintain good gut health, among other benefits.

Recently, health enthusiasts have been looking into protein for its po-

tential role in weight loss. Previous studies show that protein can make it easier for you to curb your appetite because it can keep you feeling full for longer. As such, protein could help you lose weight or maintain a healthy weight.

Read on to learn more about how a high-protein diet can aid in weight loss.

**A high-protein diet for weight loss**

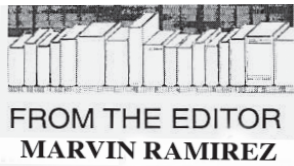
There are no hard and fast rules as to what goes into a high-protein diet. Generally, it includes different protein sources like beef, lean pork, poultry, fish, seafood, dairy products, eggs and healthy oils. A high-protein diet also usually restricts carbohy-

See HEALTH page 6



# Editorial & Comentarios

## Editorial & Commentaries



Este artículo fue publicado en una edición anterior

# La VERDADERA solución a la locura de la ONU

NOTA DEL EDITOR:

El contenido de este artículo, escrito por el periodista James Corbett, no refleja el punto de vista ni la opinión de El Reportero y su personal. Se comparte para entretener y explorar diversas ideas. - Marvin Ramirez

por Corbett |

7 de abril de 2024: Nunca adivinarás lo que acaba de suceder. ¡Político publicó un artículo sobre una solución real! ¡Sí, una solución sincera! Impactante, ¿no? Aún más impactante: ¡es una solución que detalla cómo podemos liberarnos de las garras de la ONU! Y lo más impactante de todo: esta solución propuesta no es un truco de “no nos arrojen al zarzal” para lograr que el público respalde algún plan alternativo para la esclavización global. Es una solución que ataca la raíz del problema y, por extensión, amenaza la propia agenda globalista. Ahora bien, no nos dejemos llevar por esto. Naturalmente, los perros falderos del establishment en *Político* sólo han informado sobre esta solución para menospreciar la idea y a quienes la promueven. Pero aún así, ver que se discute una solución real en una plataforma de medios de dinosaurios es en sí mismo un avance sorprendente. Entonces, ¿qué diablos está pasando aquí? Pongámonos las gafas de lectura y echemos un vistazo.

Si sigues exclusivamente las principales noticias y la propaganda del establishment, es posible que hayas oído hablar del Acuerdo de París, el acuerdo adoptado en las conversaciones anuales sobre el clima de la “Conferencia de las Partes” de la ONU en París en 2015. Y, si sigues exclusivamente esas fuentes de desinformación, entonces tendrás una idea vaga y confusa de que el Acuerdo de París es un pergamino mágico que, mediante algún proceso místico que no puede explicar del todo, apaciguará a los dioses del clima lo suficiente como para limitar los futuros aumentos de la temperatura global a 1,5 °C. (2,7°F).

Ver EDITORIAL página 6

This article was published on a previous edition

# The REAL solution to the UN madness

NOTE FROM THE EDITOR:

The content of this article, authored by journalist James Corbett, does not reflect the view and opinion of *El Reportero* and its staff. It is shared for entertainment and to explore diverse ideas. - Marvin Ramirez

by Corbett |

Apr 7, 2024 - You'll never guess what just happened. *Politico* published an article about a real solution! Yes, an honest-to-goodness solution! Shocking, isn't it? Even more shocking: it's a solution that details how we can free ourselves from the clutches of the UN! And the most shocking thing of all: this proposed solution isn't a “don't throw us in the briar patch” trick to

get the public to back some alternative plan for global enslavement. It's a solution that attacks the *root* of the problem and, by extension, threatens the globalist agenda itself. Now, let's not get carried away here. Naturally, the establishment lapdogs over at *Politico* have only reported on this solution in order to disparage the idea and those who are forwarding it. But still, to see an actual solution being discussed on a dinosaur media platform at all is itself an amazing development. So, what on earth is going on here? Let's put on our reading glasses and take a look. If you exclusively follow mainstream news and establishment propaganda, you might have heard of the Paris Agreement, the accord adopted at the UN's annual “Conference of the Parties” climate talks in Paris in 2015. And, if you *do* exclusively

follow those sources of misinformation, then you'll have some vague, woolly-headed idea that the Paris Agreement is a magical parchment that will—through some mystical process you can't quite explain—placate the weather gods enough to limit future global temperature increases to 1.5°C (2.7°F). If, however, you are a dedicated Corbett Reporter, then you'll know that the so-called “Paris Agreement” is in fact the demon spawn of that linchpin of global governance, the United Nations Framework Convention on Climate Change; “The magic 1.5” goal of said agreement is in fact arbitrary, unscientific claptrap; and the very concept of an average global temperature is itself a canard.

See EDITORIAL page 6

# Centroamérica en las Olimpiadas



—por Madeline Mendieta

Los juegos olímpicos de Francia 2024 se han caracterizado por un sinnúmero de polémicas. Una controversial ceremonia de inauguración, las participaciones de algunos atletas que levantan revuelo por sus antecedentes, tipos de cromosomas, exceso de hormonas, declaraciones sobre la alimentación, comodidad de las habitaciones, religiosos cristianos y católicos ofendidos por la puesta en escena del primer día, hasta el Papa Bergoglio dio declaraciones al respecto, entre otros. Pero pese a la polémica, los atletas de 204 países han emanado sangre, sudor y lágrimas en las 32 disciplinas que durante un par de semanas se han disputado las preseas de oro, plata y bronce para regresar triunfantes a sus

países y prepararse para las siguientes competencias. Centroamérica participó con más de 40 atletas y según algunos expertos han sido las mejores para la región porque se han destacado durante esta jornada olímpica en deportes que no siempre son los convencionales. La región siempre ha tenido dificultades socio políticas que han impedido que los deportistas tengan todas las condiciones que otros países brindan a los mismos. Además de ser una zona que brega con la pobreza extrema, conflictos bélicos, desempleo y violencia. Sin embargo, desde la aprobación de los respectivos comité olímpicos, la región ha mantenido constante su participación con algunas excepciones que han obedecido a temas políticos, tal fue el caso de Nicaragua que no asistió a los juegos de Seúl 1988. El Papa Francisco dijo que “para derribar prejuicios, para promover la estima donde hay desprecio y desconfianza, y la amistad donde hay odio”. Aunque la Centroamérica confrontada ahora solo queda en los libros de historia y en los referentes, todavía hay muchos desafíos que vencer. Principalmente, el apoyo presupuestario

destinado para el deporte como una opción para que desde la niñez se incorpore a cualquier disciplina. Panamá, según la revista Forbes, es el país de la región que más invierte con 65.3 mdd. Según el medio Teletica, Costa Rica tiene un presupuesto para el año 2024 de 12,000 millones de colones. El diario 19 Digital señala que el presupuesto para actividades deportivas en Nicaragua corresponde a C\$177,002,000.00 equivalentes a 4.83 millones de dólares. El portal “Transparencia Fiscal” del gobierno salvadoreño indica que su presupuesto es de \$31.4 millones de dólares para este año. Honduras, señaló el diario La Prensa, para este año se realizó un aumento del 100 por ciento y eso corresponde a L635 millones de lempiras. Los presupuestos no son suficientes para cubrir todas las necesidades de los deportistas en cada país. Según el artículo escrito por la PhD. Kristin Scardamalia, para el Hispanic Latino Behavioral Health Center of Excellence, “la participación en pandillas juveniles es un grave problema de salud pública con implicaciones importantes

Ver COLUMNA página 7

# Central America at the Olympics

—by Madeline Mendieta

The 2024 Olympic Games in France have been characterized by countless controversies. A controversial opening ceremony, the participation of some athletes who raised a stir due to their backgrounds, types of chromosomes, excess hormones, statements about food, comfort of the rooms, Christian and Catholic religious people offended by the staging of the first day, even Pope Bergoglio made statements on the matter, among others. But despite the controversy, athletes from 204 countries have shed blood, sweat and tears in the 32 disciplines that for a couple of weeks have competed for the gold, silver and bronze medals to return triumphantly to their countries and prepare for the following competitions. Central America participated with more than 40 athletes and according to some experts they have been the best for the region because they have stood out during this Olympic day in sports that are not always conventional. The region has always

had socio-political difficulties that have prevented athletes from having all the conditions that other countries offer them. In addition, it is an area that struggles with extreme poverty, war conflicts, unemployment and violence. However, since the approval of the respective Olympic committees, the region has maintained its participation with some exceptions that have been due to political issues, such as the case of Nicaragua that did not attend the Seoul 1988 games. Pope Francis said that “to break down prejudices, to promote esteem where there is contempt and distrust, and friendship where there is hatred.” Although the Central America in conflict now only remains in the history books and in the references, there are still many challenges to overcome. Mainly, the budgetary support destined for sports as an option for children to join any discipline. Panama, according to Forbes magazine, is the country in the region that invests the most with 65.3 million dollars. According to the media Teletica, Costa Rica has a budget for the

year 2024 of 12,000 million colones. The newspaper 19 Digital points out that the budget for sports activities in Nicaragua corresponds to C\$177,002,000.00 equivalent to 4.83 million dollars. The Salvadoran government's “Fiscal Transparency” portal indicates that its budget is \$31.4 million dollars for this year. Honduras, the newspaper La Prensa pointed out, had a 100 percent increase for this year, which corresponds to L635 million lempiras. The budgets are not sufficient to cover all the needs of athletes in each country. According to the article written by PhD. Kristin Scardamalia, for the Hispanic Latino Behavioral Health Center of Excellence, “participation in youth gangs is a serious public health problem with important implications for the young people involved.” After the wars in the 80s, the proliferation of youth gang groups was a problem that involved many agents such as the government, religious entities and non-governmental organizations. One of the factors, in

See COLUMN page 6

LATINX from page 1

nature of Spanish, which they maintain is unfair to women and excludes individuals who do not identify as male or female. It is true that nouns are gendered in Spanish, but it is unclear what, if any, problem this poses to Americans. English is not grammatically gendered; “Latinos” is inclusive in both languages, and substitutes like “Latin” and “Hispanic” can adequately describe the population that is Latino and nonbinary. Taken to its logical conclusion, a push for gender-neutral

Spanish nouns requires dismantling a language spoken by 572 million people across the world. In my new country, an old debate: My family escaped socialism, now my fellow Democrats think we should move the party in its direction. Yet some maintain that Spanish is insufficiently “woke.” Marketers are now targeting Latinx consumers, and Sen. Elizabeth Warren, D-Mass., marked Hispanic Heritage Month by promising in English and Spanish to champion “Latinx families.” Thanks, but marketing executives and politi-

cians should understand that many of our families do not want to be called Latinx. The fact that the word is controversial makes its usage especially strange, since modern social norms discourage applying loaded terms to minority groups. As deputy editor of *Latino Rebels*, Héctor Luis Alamo described Latinx as “the bulldozing of Spanish.” In a column for the *Los Angeles Times*, a Hispanic writer noted that millennial media outlets who used it found their pages “flooded with negative

See LATINX page 6

**EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER**  
Lic. Marvin Ramirez  
Maynard Institute  
for Journalism Education Fellow

**EMERITUS ADVISOR**  
Lic. José Santos Ramírez Calero  
12/24/16 to 6/12/04

<b>Reporter</b>	<b>STAFF</b>
<b>XOCHITL TC</b>	<b>Advertising</b>
<b>ZURELLYS VILLEGAS</b>	<b>Sales</b>
<b>Calendar Editor</b>	<b>STAFF</b>
<b>MAGDY ZARA</b>	<b>Business Media</b>
<b>Photographer</b>	<b>Accounting</b>
<b>STAFF</b>	<b>MEL LEE</b>
<b>Translations</b>	<b>Distribution</b>
<b>STAFF</b>	<b>JUANA</b>
<b>Graphic Design</b>	<b>RAMIREZ</b>

Del 16 al 23 de agosto de 2024

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com), o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero's* aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com) or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.  
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association of Hispanic Journalists and National Association of Hispanic Publications





## La medida electoral del condado de Sonoma prohibiría las grandes grandes granjas ganaderas

por Suzanne Potter, productora  
Servicio de noticias públicas

Este noviembre, los votantes del condado de Sonoma decidirán sobre una propuesta única en su tipo, conocida como "Medida J", para prohibir las grandes operaciones concentradas de alimentación animal.

Las granjas industriales crían principalmente pollos, patos y ganado.

Kristina Garfinkel, residente de Santa Rosa y organizadora de la Coalición para Acabar con la Granja Industrial, dijo que las grandes operaciones tienden a tener malos antecedentes en lo que se refiere al bienestar animal y generan preocupaciones ambientales con el olor y la escorrentía de las lagunas de desechos animales.

"Contaminan el agua con nitratos, fosfatos", destacó Garfinkel. "También contaminan el aire a través de las emisiones de gases de efecto invernadero y también son vectores perfectos para propagar enfermedades muy contagiosas, como la gripe aviar y cosas por el estilo".

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y el estado monitorean regularmente el suministro de agua cerca de las grandes granjas. Las operaciones también están sujetas a las reglas estatales sobre bienestar animal y a menudo participan en programas voluntarios de certificación orgánica.

La medida daría a las grandes granjas tres años para reducir el tamaño de sus rebaños o manadas, o para cerrar

las operaciones, y requeriría que el condado vuelva a capacitar a los trabajadores que pierdan sus empleos.

Randi Black, asesora de productos lácteos de la Extensión Cooperativa de la Universidad de California, dijo que la Medida J le costaría millones al condado.

"Hay un impacto bastante grande tanto en nuestra economía agrícola local como en nuestra fuerza laboral", señaló Black. "Ambos pueden ser empleados pero también en nuestro presupuesto del condado, para poder brindar la capacitación obligatoria".

Además, el lenguaje de la boleta ha creado una nueva controversia en torno a la ya polémica medida

Ver BREVES LOCALES page 7

### CALIFORNIA de la página 1

Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de California, que supervisa los programas estatales para personas sin hogar. Le dio a la agencia de California la clasificación más baja posible, al considerar que carecía de políticas adecuadas para prevenir, detectar y responder al fraude. Como resultado, encontró la auditoría, la agencia estatal no protegió adecuadamente \$319.5 millones en fondos federales para personas sin hogar, que se distribuyeron durante la pandemia de COVID-19, contra la posibilidad de mal uso.

La auditoría no descubrió nuevos casos de fraude.

"El fraude representa un riesgo significativo para la integridad de los programas federales y erosiona la confianza pública en el gobierno", dijo en un comunicado de prensa el inspector general Rae Oliver Davis, del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Estados Unidos. "Mejorar su sólido programa antifraude ayudará al Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de California a garantizar que sus fondos de subvenciones para la pandemia y futuros fondos de asistencia para personas sin hogar estén protegidos contra el fraude".

Con la llegada de la pandemia de COVID-19 en 2020, el gobierno federal invirtió \$4 mil millones en su programa de Subvenciones para Soluciones de Emergencia, cuyo objetivo era ayudar a las personas que luchaban contra la falta de vivienda. La participación de California en ese fondo fue de 319.5 millones

de dólares, un aumento del 2.505 por ciento con respecto a su asignación anual típica. Con esa enorme afluencia de dinero también surgió un mayor riesgo de que los malos actores intentaran utilizar esos fondos para fines nefastos. Pero California no intensificó adecuadamente sus medidas antifraude, según el departamento federal de vivienda.

En respuesta, el departamento de vivienda estatal dijo que tomará medidas para implementar las recomendaciones de los federales y mejorar sus medidas antifraude.

"El HCD está comprometido con un enfoque sistemático e integral para la gestión de riesgos, incluido el riesgo de fraude, como parte integral de la formulación e implementación de su estrategia", escribió el director Gustavo Velásquez en una carta al departamento federal de vivienda.

La auditoría encontró que California no dio prioridad a la prevención del fraude en su administración de fondos para personas sin hogar. Según la auditoría, el estado no realizó evaluaciones periódicas del riesgo de fraude, no desarrolló un plan para identificar y abordar rápidamente el posible fraude, ni implementó un proceso para evaluar la efectividad de sus políticas antifraude. Esos fracasos van en contra de las mejores prácticas que el departamento federal de vivienda espera que sigan todos los beneficiarios de fondos federales para personas sin hogar.

Cuando el estado descubrió un presunto fraude, falló en su respuesta, según la auditoría. En marzo de 2022, el departa-

mento de vivienda estatal descubrió que una agencia policial local estaba investigando un posible fraude y uso indebido de los fondos de la Subvención para Soluciones de Emergencia. La agencia estatal no informó esa acusación en los canales adecuados porque, en parte, a los funcionarios les preocupaba que hacerlo pudiera crear un riesgo publicitario, según la auditoría. La agencia finalmente informó del incidente casi un año y medio después, y sólo después de que los auditores federales comenzaron a hacer preguntas, según la auditoría.

Ni los federales ni el departamento de vivienda estatal proporcionaron detalles adicionales sobre ese presunto fraude antes de su publicación.

Los resultados de la auditoría no sorprendieron al Senador Dave Cortese, un demócrata del condado de Santa Clara que recientemente respaldó una auditoría separada de los programas estatales para personas sin hogar. Esa auditoría, que salió a la luz el mes pasado, encontró que el estado no realiza un seguimiento de lo que gasta en personas sin hogar y qué programas están funcionando.

La nueva auditoría federal parece subrayar una falta más amplia de responsabilidad en el sector de las personas sin hogar, dijo.

"La principal razón de todo esto es frustrante es que se trata de dólares del sector público, son dólares de los contribuyentes", dijo Cortese. "Es una falta de respeto para los contribuyentes decir: 'Vaya, realmente no sabemos qué

Ver CALIFORNIAL página 5

## Breves Locales & Estatales Local & State Briefs

### Sonoma County ballot measure would ban large livestock farms

by Suzanne Potter, Producer  
Public News Service

This November, voters in Sonoma County will decide on a first-of-its-kind proposal, known as "Measure J," to ban large concentrated animal feeding operations.

The industrial farms primarily raise chickens, ducks and cattle.

Kristina Garfinkel, a Santa Rosa resident and an organizer with the Coalition to End Factory Farming, said the large operations tend to have poor records when it comes to animal welfare and spark environ-

mental concerns with the odor and runoff from the lagoons of animal waste.

"They pollute water with nitrates, phosphates," Garfinkel outlined. "They also pollute the air through greenhouse gas emissions and they're also just perfect vectors to spread very contagious diseases, such as avian flu and things like that."

The U.S. Environmental Protection Agency and the state monitor the water supply near large farms on a regular basis. The operations are also subject to state rules on animal welfare and often participate in voluntary organic certification programs.

The measure would give the large farms three years to either reduce the size of their herds or flocks, or wind down operations, and it would require the county to retrain any workers who lose their jobs.

Randi Black, dairy adviser for the University of California Cooperative Extension, said Measure J would cost the county millions.

"There is a pretty large impact on both our local agricultural economy but also on our workforce," Black noted. "Both being able to be employed but also on our county budget, in order to provide the mandated training."

See LOCAL BRIEFS page 6

### SALUD de la página 1

#### teínas para bajar de peso

No existen reglas estrictas sobre lo que debe incluir una dieta rica en proteínas. Generalmente, incluye diferentes fuentes de proteínas como carne de res, carne de cerdo magra, aves, pescado, mariscos, productos lácteos, huevos y aceites saludables. Una dieta rica en proteínas también suele restringir los carbohidratos, como el pan, la pasta, el arroz, las lentejas y las frutas y verduras ricas en almidón.

Una dieta rica en proteínas puede ayudarlo a perder peso de muchas maneras. Para empezar, la proteína afecta los niveles de ciertas hormonas que influyen en la sensación de saciedad después de comer, como la grelina y el péptido similar al glucagón 1 (GLP-1). La grelina es la hormona que desencadena el hambre, mientras que el GLP-1 es una hormona que reduce el apetito.

Con la proteína, su cuerpo también quema más calo-

ras. Por ejemplo, si come 100 calorías de proteína, su cuerpo quemará entre el 20 y el 30 por ciento de esas calorías mientras procesa la proteína. Pero si comes 100 calorías de carbohidratos, tu cuerpo solo quemará entre el cinco y el diez por ciento de esas calorías mientras procesa los carbohidratos.

Además, la ingesta alta de proteínas puede acelerar tu metabolismo, lo que te hará quemar más calorías incluso durante el sueño.

En pocas palabras, puedes perder peso con una dieta alta en proteínas. Pero hay una salvedad. Según los expertos, el principal problema con las dietas altas en proteínas es que generalmente restringen los carbohidratos, incluso los saludables.

Si no obtienes suficientes carbohidratos, tus niveles de azúcar en sangre podrían caer por debajo del rango normal. Esto puede hacer que sientas más hambre, lo que te incita a picar entre horas o comer en exceso. Podrías terminar ganando

peso en lugar de perderlo.

La mayoría de los alimentos ricos en carbohidratos también son ricos en fibra soluble e insoluble. La fibra soluble se disuelve en agua. Se transforma en una sustancia similar a un gel, que bloquea las grasas que de otro modo se digerirían y absorberían.

La fibra insoluble, por otro lado, es el material no digerible que atrae agua a las heces, lo que facilita su evacuación. Como tal, la fibra insoluble ayuda a prevenir el bloqueo gastrointestinal y el estreñimiento, entre otros problemas digestivos.

Si no obtiene suficiente fibra porque está demasiado ocupado concentrándose en

Ver SALUD página 5

### LATIN BRIEFS from page 1

the InterContinental hotel.

The organization also announced, after the welcome, a press conference with the athletes, who will be joined by some who arrived earlier.

On Saturday 17, in the central Plaza de la Constitución, Guatemalans will be able to pay homage to the Olympic Chapines, who will be received on the presidential balcony.

"Our athletes have elevated the name of Guatemala by placing us in a prominent position in the Olympic medal table of

Latin America. This is an achievement that fills the entire nation with pride," said President Bernardo Arévalo.

The Minister of Culture and Sports Liwy Grazioso highlighted, for her part, the importance of the event, while mentioning the government's commitment to supporting the participants and highlighting their achievements.

"It is essential to recognize the effort of our athletes and their role in carrying our flag to international competitions," said the minister.

The land of the quetzal, which has participated in the Olympic Games since Hel-

### CALIFORNIAL from page 1

California agency its lowest possible ranking, finding that it lacked adequate policies to prevent, detect and respond to fraud. As a result, the audit found, the state agency failed to properly protect \$319.5 million in federal homelessness funds, which were distributed during the COVID-19 pandemic, from the possibility of misuse. The audit did not uncover any new instances of fraud.

"Fraud poses a significant risk to the integrity of federal programs and erodes public trust in government," Inspector General Rae Oliver Davis, with the U.S. Department of Housing and Urban Development, said in a news release. "Enhancing its robust antifraud program will help the California Department of Housing and Community Development ensure that its pandemic grant

See CALIFORNIAL page 5

sinki 1952, only had the silver medal of the race walker Erick Barrondo, won 12 years ago, in London 2012.

With the gold of Ruan and the bronze of Jean Pierre Brol, both in shooting, it entered the medal table for the second time and finished in 60th place.

Guatemala was the only country from Central America in the medal table, and in Latin America, it was even placed above Mexico (65), Colombia (66) and Panama (74).

#### Mexico attacks Israel for its actions in Gaza

The number of dead caused by the war in the Palestinian enclave since Oct. 7 has risen to 39,929, mostly children and women

Mexico urged Israel to stop military operations that cause civilian deaths in the Gaza Strip, especially attacks on schools and important buildings, according to the Mexican Ministry of Foreign Affairs (SRE).

"A ceasefire and the start of negotiations for a solution to the conflict are urgently needed," the SRE wrote on its X page.

"The Government of Mexico condemns and regrets that Israeli operations against schools and other essential infrastructure in the Gaza Strip continue," the statement said.

The Mexican Foreign Ministry noted that "these attacks have cost

See LATIN BRIEFS page 7



## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



### Celia Cruz, la Reina de la Salsa, es inmortalizada en una moneda conmemorativa de EE.UU.

—por Zurellys Villegas

La música de Celia Cruz, una de las voces más emblemáticas de la salsa, continúa resonando en todo el mundo. Como un nuevo homenaje a su legado, la Casa de la Moneda de Estados Unidos ha lanzado una moneda conmemorativa de 25 centavos con la imagen de la icónica cantante cubana.

La moneda, parte de la serie American Women Quarters Program, muestra a Celia Cruz radiante, ataviada en un traje típico cubano y acompañada de su célebre exclamación “¡Azúcar!”.

Este reconocimiento posiciona a la Reina de la Salsa como la primera afro-latina en ser honrada de esta manera por la institución estadounidense.

#### Un tributo a una leyenda

Omer Pardillo-Cid, albacea del patrimonio de Celia Cruz, expresó su emoción ante este nuevo honor. “Celia era una mujer sencilla y humilde”, y estoy seguro de que se sentiría muy sorprendida y honrada, afirmó.

Luego, el último representante artístico de la fallecida cantante ex-

presó: “Celia recibió tantos reconocimientos durante su vida que era difícil esperar que se le otorgara un honor mayor que los que ya había acumulado durante su legendaria carrera”.

“Mucho se ha usado el adjetivo ‘única’, pero realmente no encuentro otro que sea más cierto para describir a Celia Cruz. Única y eterna”, continuó.

La elección de Celia Cruz para esta serie no es casualidad. Su música trascendió fronteras y generaciones de todos los tiempos, convirtiéndola en un ícono global. La cantante cubana recibió numerosos reconocimientos a lo largo de su carrera, incluyendo múltiples premios Grammy y Latin Grammy. Su legado continúa creciendo, y su imagen ha sido inmortalizada en sellos postales, muñecas Barbie y ahora, en una moneda estadounidense.

#### Una celebración en grande

Para celebrar este hito, Leon Medical Centers, una destacada institución de salud en Estados Unidos, ha decidido regalar la moneda conmemorativa en un estuche especial. Los

interesados pueden registrarse en CeliaCruzEnLeon.com para obtener más información sobre cómo adquirir esta pieza de colección.

“Este proyecto tiene un lugar especial en mi corazón”, afirmó Benjamin León, Jr., fundador de Leon Medical Centers. “Estamos orgullosos de asociarnos con el patrimonio de Celia Cruz para honrar su legado”.

El 2025 marca el centenario del nacimiento de Cruz, y este lanzamiento es solo el comienzo de las celebraciones. Recientemente, se publicó el álbum “Celia Cruz en Vivo: 100 Años de Azúcar”, que incluye grabaciones inéditas de la cantante.

#### La moneda de 25 centavos de Celia Cruz

En el anverso de la nueva moneda hay un retrato de George Washington, originalmente compuesto y esculpido por Laura Gardin Fraser para conmemorar su 200 aniversario, señaló la Casa de Moneda en un comunicado.

En el reverso se muestra “una dinámica imagen de Celia Cruz mostrando su

Ver ARTES página 7

### Celila Cruz, the Queen of Salsa, is immortalized on a commemorative US coin

—by Zurellys Villegas

The music of Celia Cruz, one of the most emblematic voices of salsa, continues to resonate throughout the world. As a new tribute to her legacy, the United States Mint has launched a commemorative 25-cent coin with the image of the iconic Cuban singer.

The coin, part of the American Women Quarters Program series, shows a radiant Celia Cruz, dressed in a typical Cuban dress and accompanied by her famous exclamation “Azúcar!”.

This recognition positions the Queen of Salsa as the first Afro-Latina to be honored in this way by the American institution.

#### A tribute to a legend

Omer Pardillo-Cid, ex-

ecutor of Celia Cruz’s estate, expressed his emotion at this new honor. “Celia was a simple and humble woman,” he said, and I am sure she would be very surprised and honored.

The late singer’s last artistic representative then said: “Celia received so many awards during her life that it was difficult to expect that she would be given a greater honor than those she had already accumulated during her legendary career.”

“The adjective ‘unique’ has been used a lot, but I really can’t find another that is more true to describe Celia Cruz. Unique and eternal,” he continued.

The choice of Celia Cruz for this series is no coincidence. Her music

transcended borders and generations of all times, making her a global icon. The Cuban singer received numerous awards throughout her career, including multiple Grammy and Latin Grammy awards. Her legacy continues to grow, and her image has been immortalized on postage stamps, Barbie dolls and now, on an American coin.

#### A big celebration

To celebrate this milestone, Leon Medical Centers, a prominent health institution in the United States, has decided to give away the commemorative coin in a special case. Those interested can register at CeliaCruzEnLeon.com for more informa-

See ARTS page 6

## Calendario & Turismo Calendar & Tourism



### París Escovedo rinde emotivo homenaje a su padre Tomás Escovedo

—por Magdy Zara

París Escovedo, artista de Billboard rinde homenaje a su padre “Coke” Escovedo, para celebrar los 50 años de vida artística, para esta oportunidad ofrece un espectáculo donde reinará la fusión del funk, soul, jazz latino, hip hop y música afrocubana.

Como dicho evento ha sido pensado en rendir un tributo al legado musical de Coke Escovedo, el show contará con la presentación en vivo de la banda de Coke, Azteca y Santana, además la participación de artistas y músicos que actuaron con Coke.

La presentación será el próximo 20 de agosto a partir de las 7 p.m., en el Yoshis, ubicado en 510 Embarcadero West, Oakland. El precio de las entradas oscila entre los \$29 - \$49.

#### Dos mujeres serán galardonadas durante la XLV Convención anual de la CHCC

El trabajo de Eva Gar-

cía y Olivia será reconocido durante la edición número 45 de la Convención Anual Estatal de las Cámaras Hispánicas de California, que para este año ha escogido como tema “Abrazar, inspirar y empoderar”.

Recientemente ha anunciado a los miembros del Salón de la Fama Latina de CHCC: Eva García de Sacramento y Olivia García de Bakersfield, quienes han construido carreras exitosas y han creado un camino para las generaciones futuras.

Los premios se entregarán durante el almuerzo de Latina Empresaria el viernes 23 de agosto de 2024.

La Convención anual de CHCC se llevará a cabo entre los días 21 y 23 de agosto del año en curso, en el Bakersfield Marriott en el Centro de Convenciones, Avenida Truxtun 801 Bakersfield, California.

#### Ambrosio Akinmusire presenta su nueva producción discográfica

El reconocido rapero productor y cantante Ambrosio Akinmusire, presenta

el estreno en la Costa Oeste de su nuevo proyecto Honey From A Winter’s Stone, que contará con un cuarteto de cuerdas, que hará de esta una velada inolvidable.

Ambrosio Akinmusire, se presentará en el marco de las actividades programadas para los fines de semana en el Yerba Buena Gardens.

Para esta presentación contará con sus compañeros de banda de toda la vida: Sam Harris en piano/teclados y su compañero de Berkeley High Justin Brown en batería, quienes prometen para este día una síntesis radiante de hip-hop, jazz de cámara y música nueva.

Akinmusire recientemente fue nombrado director artístico del Instituto Herbie Hancock de Interpretación de Jazz, Akinmusire y la revista Downbeat lo nombró Trompetista del Año en 2023.

El concierto que será completamente gratis, será el próximo sábado 24 de agosto, a partir de las 2 de la tarde en Great Lawn, Yerba Buena Gardens, Mission St. entre las calles 3 y 4. San Francisco.

### París Escovedo pays emotional tribute to his father Tomás Escovedo

—by Magdy Zara

Billboard artist Paris Escovedo pays tribute to his father “Coke” Escovedo, to celebrate 50 years of artistic life, for this opportunity she offers a show where the fusion of funk, soul, Latin jazz, hip hop and Afro-Cuban music will reign.

As this event has been thought to pay tribute to the musical legacy of Coke Escovedo, the show will feature the live performance of Coke’s band, Azteca and Santana, as well as the participation of artists and musicians who performed with Coke.

The presentation will be on August 20th starting at 7 p.m., at Yoshis, located at 510 Embarcadero West, Oakland. Ticket prices range from \$29 - \$49.

#### Two women to be honored during CHCC’s XLV Annual Convention

The work of Eva García and Olivia will be recognized during the 45th Annual State Convention of the Hispanic Chambers of California, which

for this year has chosen as its theme “Embrace, Inspire and Empower.”

The CHCC Latina Hall of Fame has recently been announced: Eva García of Sacramento and Olivia García of Bakersfield, who have built successful careers and created a path for future generations.

The awards will be presented during the Latina Empresaria luncheon on Friday, August 23, 2024.

The CHCC Annual Convention will be held between August 21 and 23 of this year, at the Bakersfield Marriott at the Convention Center, 801 Truxtun Avenue Bakersfield, California.

#### Ambrosio Akinmusire presents his new album

Renowned rapper, producer and singer Ambrosio Akinmusire presents the West Coast premiere of his new project Honey From A Winter’s Stone, which will feature a string quartet, making this an unforgettable evening.

Ambrosio Akinmusire will perform as part of the activities scheduled for the weekends at Yerba Buena Gardens.

For this performance he will have his longtime bandmates: Sam Harris on piano/

See CALENDAR page 7



**Cristian es el mejor mecánico del Área de la Bahía de SF: Completo trabajo de motores, transmisiones, eléctrico. Y si su mecánico no le encuentra el problema, llámelo al 415-571-1358.**

**EL TOMATE**  
RESTAURANTE

+1 415 401 8766  
2904 24th Street,  
San Francisco, California

eltomaterestaurant  
 eltomaterestaurant

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos



## LATINX de la página 1

dores generalmente se dirigen a los blancos y las minorías de manera similar, pero los liberales tenían más probabilidades de modificar su discurso y «patrocinar a las minorías estereotipadas como de menor estatus y menos competentes».

Dupree advirtió que, aunque los liberales podrían ser «bien intencionados» y «verse a sí mismos como aliados», podrían estar contribuyendo involuntariamente a la división racial al rebajar su lenguaje. A la luz de las minorías comprensiblemente sintiéndose marginadas, los periodistas, las corporaciones y los políticos tendrían que hacer caso a la advertencia del profesor. En cambio, lo están ignorando.

Uno de los ejemplos más notables de corporaciones estadounidenses y políticos que cambian su forma de hablar para congraciarse con las minorías es el uso cada vez mayor de «Latinx» como descriptor para los latinos. Lo que comenzó en la década de 2000 entre los activistas ahora ha ganado popularidad entre los vendedores, personalidades de los medios y progresistas. Las intenciones detrás de «Latinx» pueden ser benignas, pero como hijo de inmigrantes que crecieron en una comunidad con ordenanzas «solo en inglés», estoy entre los muchos estadounidenses que lo consideran una absurda anglicización de un idioma que las generaciones lucharon por conservar.

## El español no necesita ser cambiado

Los progresistas argumentan que Latinx corrige la naturaleza de género del español, que consideran injusto para las mujeres y excluye a las personas que no se identifican como hombres o mujeres. Es cierto que los sustantivos tienen género en español, pero no está claro qué problema, si es que hay alguno, representa para los estadounidenses.

El inglés no tiene un género gramatical; «Latinos» es inclusivo en ambos

idiomas, y los sustitutos como «latino» e «hispano» pueden describir adecuadamente la población que es latina y no binaria. Llevado a su conclusión lógica, un impulso para los sustantivos en español neutrales al género requiere desmantelar un idioma hablado por 572 millones de personas en todo el mundo.

En mi nuevo país, un viejo debate: mi familia escapó del socialismo, ahora mis compañeros demócratas piensan que debemos mover al partido en su dirección.

Sin embargo, algunos sostienen que el español no está suficientemente «despierto». Los especialistas en marketing ahora se dirigen a los consumidores latinx, y la Senadora Elizabeth Warren, D-Mass., Marcó el Mes de la Herencia Hispana prometiendo en inglés y español defender a las «familias latinx».

Gracias, pero los ejecutivos de marketing y los políticos deberían entender que muchas de nuestras familias no quieren que se les llame latinx. El hecho de que la palabra sea controvertida hace que su uso sea especialmente extraño, ya que las normas sociales modernas desalientan la aplicación de términos cargados a grupos minoritarios.

Como editor adjunto de Latino Rebels, Héctor Luis Alamo describió a Latinx como «la demolición del español».

En una columna para *Los Angeles Times*, un escritor hispano señaló que los medios de comunicación milenarios que lo usaron encontraron sus páginas «inundadas de reacciones negativas, y algunos calificaron el término «ridículo», «estúpido» y «ofensivo».

Alejandrina González, una estudiante mexicoamericana de la Universidad de Stanford, me dijo que los millennials que ven al Latinx como liberador lo tienen al revés. «Cambiar nuestro idioma es lo opuesto a empoderar», dijo.

No solo es Latinx

Ver LATINX página 8

## CALIFORNIAL from page 3

funds, and future homelessness assistance funds, are safeguarded from fraud.”

With the arrival of the COVID-19 pandemic in 2020, the federal government poured \$4 billion into its Emergency Solutions Grant program, which was intended to help people struggling with homelessness. California’s share of that pot was \$319.5 million — a 2,505 percent increase from its typical annual allotment. With that huge influx of money also came an increased risk that bad actors would attempt to use those funds for nefarious purposes. But California failed to adequately step up its anti-fraud measures, according to the federal housing department.

In a response, the state housing department said it will take steps to implement the feds’ recommendations and improve its anti-fraud measures.

“HCD is committed to a systematic and comprehensive approach to the management of risks, including fraud risk, as an integral part of its strategy formulation and implementation,” Director Gustavo Velasquez wrote in a letter to the federal housing department.

In a statement to *CalMatters*, the state housing agency said that work has already begun. “Since the audit, HCD has worked with HUD to address all...

*Los Angeles Times*, un escritor hispano señaló que los medios de comunicación milenarios que lo usaron encontraron sus páginas «inundadas de reacciones negativas, y algunos calificaron el término «ridículo», «estúpido» y «ofensivo».

## BREVES LATINOS de la página 1

Plaza España, Municipalidad de Guatemala, Palacio de los Deportes, Plaza Espíritu Ganador y Avenida Reforma para terminar en el hotel InterContinental.

La entidad anunció además, después de la bienvenida, una conferencia de prensa con los deportistas, a los que se unirán algunos llegados antes.

El sábado 17, en la céntrica Plaza de la Constitución, los guatemaltecos podrán homenajear a los chapines olímpicos, quienes serán recibidos en el balcón presidencial.

“Nuestros atletas han elevado el nombre de Guatemala al ubicarnos en una posición destacada en el medallero olímpico de Latinoamérica. Este es un logro que llena de orgullo a toda la nación”, afirmó el mandatario Bernardo Arévalo.

La ministra de Cultura y Deportes Liwy Grazioso destacó, por su parte, la importancia del evento, mientras mencionó el compromiso del gobierno en apoyar a los participantes y resaltar sus logros.

“Es fundamental reconocer el esfuerzo de nuestros deportistas y su papel en llevar nuestra bandera a competencias internacionales”, expresó la titular.

and best practices,” the agency said in an email.

The audit found California failed to prioritize fraud prevention in its administration of homelessness funds. The state didn’t perform regular fraud risk assessments, develop a plan to identify and swiftly address potential fraud, or have a process in place to evaluate the effectiveness of its anti-fraud policies, according to the audit. Those failures run counter to best practices the federal housing department expects all recipients of federal homelessness funds to follow.

When the state did uncover alleged fraud, it dropped the ball in its response, according to the audit.

In March 2022, the state housing department found out a local law enforcement agency was investigating potential fraud and misuse of Emergency Solutions Grant funding. The state agency did not report that allegation in the proper channels because, in part, officials worried doing so could create a publicity risk, according to the audit. The agency finally reported the incident nearly a year and a half later — and only after federal auditors started asking questions, according to the audit.

In assessing the state housing department’s response to the potential fraud, the audit found that the department did not re-assess its exposure to suspected fraud, “repeat its internal control processes” to work against fraud, or develop written policy “to convey expectations of senior lead-

ers to manage fraud risks.”

“HCD and (the Division of Federal Financial Assistance) did not have an anti-fraud strategy to respond to fraud risks specific to the department,” the audit states.

Neither the feds nor the state housing department provided additional details about that alleged fraud. Because the case was under active investigation, the state housing department refrained from further documentation or public discussion of the case, the state housing department told *CalMatters*.

The audit’s results weren’t surprising to Sen. Dave Cortese, a Democrat from Santa Clara County who recently backed a separate audit of the state’s homelessness programs. That audit, which came out last month, found the state fails to track what it’s spending on homelessness, and which programs are working.

The newer federal audit seems to underscore a broader lack of accountability in the homelessness sector, he said.

“The biggest reason of all that it’s frustrating is these are public sector dollars, they’re tax payer dollars,” Cortese said. “It’s disrespectful to the taxpayers to say, ‘Gee, we don’t really know what happened here to your money.’”

Assemblymember Josh Hoover, a Republican from Folsom who co-authored the request for the earlier statewide audit, agreed.

“Once again, California is failing to meet the mark

See CALIFORNIAL page 7

## CALIFORNIA de la página 3

pasó aquí con su dinero”.

El Asambleísta Josh Hoover, un republicano de Folsom que fue coautor de la solicitud para la auditoría estatal anterior, estuvo de acuerdo.

“Una vez más, California no está cumpliendo con la meta en materia de personas sin hogar”, dijo en un comunicado enviado por correo electrónico. “Si realmente queremos resolver el problema de las personas sin hogar, tenemos que empezar por responsabilizar a nuestras propias burocracias”.

A pesar de encontrar múltiples agujeros en las prácticas antifraude de la agencia de California, los federales no proporcionaron evidencia de que el fraude fuera realmente rampante en la agencia. Aparte del caso de marzo de 2022, el departamento federal de vivienda no llegó a denunciar ningún caso específico de sospecha de fraude. Pero eso podría llegar más tarde: los federales lanzaron recientemente una segunda auditoría para investigar pagos indebidos de subvenciones para soluciones de emergencia, que podrían incluir fraude. Se espera ese informe el próximo año.

El departamento federal de vivienda también está auditando las agencias que administraron subvenciones para soluciones de emergencia en Honolulu y la ciudad de Nueva York. Esos resultados aún no se han publicado.

Ya han surgido acusaciones de fraude en otros programas supervisados por el departamento de vivienda de California. A principios de este año, la agencia estatal demandó a un desarrollador de Los Ángeles que recibió \$114 millones para desarrollar viviendas para personas sin hogar a través del programa estatal Homekey.

Aunque se han distribuido la mayoría de los fondos de la Subvención para Soluciones de Emergencia de la era COVID, la falta de protección contra el fraude en California podría seguir poniendo en peligro programas futuros, escribieron los auditores.

nes y causar deshidratación. Una dieta alta en proteínas que incluya cortes grasos de carne también puede aumentar el riesgo de enfermedades cardíacas y otras enfermedades crónicas.

Si planea seguir una dieta alta en proteínas, asegúrese de incluir fuentes magras de proteínas y carbohidratos saludables como cereales integrales, frijoles y batatas. No se olvide de las verduras también. *Food.news*.

## LATIN BRIEFS from page 3

multiple lives of innocent civilians and are totally contrary to international humanitarian law.”

• Since the start of the escalation on Oct. 7, 2023, there have been numerous attacks on schools, hospitals and other Gazan buildings by the Israel Defense Forces, leaving numerous victims among the Palestinian civilian population.

• The death toll caused by the Israeli war in the Gaza Strip since October 7 has risen to 39,929, mostly children and women. The wounded have risen to 92,240.

## UNIVERSAL Bakery and restaurant guatemalteco

Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca



dos localidades

3458 Mission St  
San Francisco  
415-821-4971

2803 Geneva Ave  
Daly City  
415-656-1592

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

universalbakeryinc.com



PANCHO VILLA TAQUERIA  
3071 16th Street @ Valencia St., SF  
(415) 864-8840



EL TORO TAQUERIA  
598 Valencia Street, SF  
(415) 431-3351



PANCHO VILLA TAQUERIA  
365 "B" Street, San Mateo  
(650) 343-4123



**L's Caffé**  
Café & Restaurant  
Breakfast and Brunch Restaurant  
2871-24th, San Francisco, CA, 94110  
+1 415-206-0274 www.ls-caffe.com  
FOLLOW US in: @ls.caffe / ls.caffe  
Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.  
Coffee / Sandwiches / Bagels and more.

A part-time sales representative is needed to offer advertising space in the newspaper El Reportero 415-648-3711



## COLUMN from page 2

addition to extreme poverty, was the lack of spaces for recreation, sports and studies. The most extreme case has been the maximum security prisons established by the government of El Salvador. Although the demand for sports spaces is still not sufficient, it has been verified that there are opportunities to practice sports, and the levels of violence are decreasing. There is still a need to invest much more in sports education. Public investment requires that its budget be better distributed to the most popular sectors.

Since the first participation in the Olympics, Central America has won 11 medals to date.

Eduardo López, sports columnist for AS (online sports newspaper) summarizes in the following table all the medals obtained by the Central American participation.

Central American med-

als in the Olympic Games

Guatemala (1 gold, 1 silver, 1 bronze)  
Erick Barrondo | silver | athletics | 20 km walk | London 2012  
Jean Pierre Brol | bronze | shooting | men's trap | Paris 2024  
Adriana Ruano | gold | shooting | women's trap | Paris 2024

Costa Rica (1 gold, 1 silver, 2 bronze)  
Silvia Poll | silver | swimming | 200m freestyle | Seoul 1988  
Claudia Poll | gold | swimming | 200m freestyle | Atlanta 1996  
Claudia Poll | bronze | swimming | 200m freestyle | Sydney 2000  
Claudia Poll | bronze | swimming | 400m freestyle | Sydney 2000

Panama (2 gold, 2 bronze)  
Lloyd LaBeach

See COLUMN page 7

## EDITORIAL from page 2

But, like it or not, unless you happen to be a resident of Iran, Libya or Yemen—the only three nation-states on the planet that have not ratified this net zero death pledge—you are subject to this agreement.

Enter Trump. Back in 2017, Trump announced Washington's withdrawal from the Paris Agreement. However, by a strange coincidence, the earliest date that the US could actually withdraw from the treaty was November 4, 2020, the day after the American presidential (s)election. And, as we all know, Sleepy Uncle Joe won the (s)election and promptly signed up the US to rejoin the agreement.

So, what lessons can we learn from this ordeal? Given the fact that this on-again, off-again withdrawal charade accomplished precisely nothing, how can we ensure that a subsequent withdrawal attempt actually works?

Well, we could choose to believe that the Orange Man is our MAGA saviour and, in order to end all climate nonsense forever,

## ARTS from page 4

tion on how to acquire this collectible piece.

"This project has a special place in my heart," said Benjamin Leon, Jr., founder of Leon Medical Centers. "We are proud to partner with the Celia Cruz estate to honor her legacy."

2025 marks the 100th anniversary of Cruz's birth, and this release is just the beginning of the celebrations. Recently, the album "Celia Cruz en Vivo: 100 Años de Azúcar" was released, which includes previously unreleased recordings of the singer.

The Celia Cruz 25-cent coin

On the obverse of the new coin is a portrait of George Washington, originally composed and sculpted by Laura Gardin Fraser to commemorate her 200th anniversary, the

Mint said in a statement.

On the reverse is "a dynamic image of Celia Cruz showing her dazzling smile while performing in a rumba costume. On the right is her characteristic slogan "SUGAR!", she adds.

The 25-cent coin with the face of the famous artist is already in circulation.

Celia Cruz and her legacy

Celia Cruz was one of the most iconic singers of Latin music. She was born in Havana in 1925 and at the age of 36 she went into exile in 1961, and never returned to her country. She dedicated her entire life to music. Her charisma and her unmistakable voice made her one of the most beloved and admired artists in the world.

Songs such as "La vida es un carnaval" and "Bemba colorá" strengthened

County: Could the ballot language prejudice voters?

## LOCAL BRIEFS from page 3

Also, the language of the ballot has created a new controversy surrounding the already-contentious ballot measure seeking to ban larger livestock and poultry farms in Sonoma

County: Could the ballot language prejudice voters? But in July, the Board of Supervisors voted 4-1 to remove that preface, which the county contenders is inaccurate and violates California's election code, which mandates neutral wording on the ballot.

## HEALTH from page 1

drates, such as bread, pasta, rice, lentils and starchy fruits and vegetables.

A high-protein diet can help you lose weight in many ways. For starters, protein affects levels of certain hormones that influence how full you feel after eating, like ghrelin and glucagon-like peptide 1 (GLP-1). Ghrelin is the hormone that triggers hunger, while GLP-1 is an appetite-reducing hormone.

With protein, your body also burns more calories. For example, if you eat 100 calories of protein, your body will burn 20 to 30 percent of those calories while processing the protein. But if you eat 100 calories of carbohydrates, your body will only burn five to 10 percent of those calories while processing the carbohydrates.

In addition, high protein intake can speed up your metabolism, making you burn more calories even during sleep.

To put it simply, you can lose weight on a high-protein diet. But there's a caveat. According to experts, the main issue with high-protein diets is they usually restrict carbohydrates, even the healthy ones.

If you don't get enough carbohydrates, your blood sugar levels could drop to below the normal range. This may cause you to

feel hungrier, prompting snacking or overeating. You could end up gaining weight instead of losing it.

Most foods high in carbohydrates are also rich in soluble and insoluble fiber. Soluble fiber dissolves in water. It is transformed into a gel-like substance, which blocks fats that would otherwise be digested and absorbed.

Insoluble fiber, on the other hand, is the indigestible material that attracts water to your stool, making it easier to pass. As such, insoluble fiber helps prevent gastrointestinal blockage and constipation, among other digestive issues.

If you don't get enough fiber because you're too busy focusing on protein, it could lead to serious health problems, such as colon cancer and high blood sugar and cholesterol levels.

Some studies also found that a high-protein diet can put stress on your kidneys and cause dehydration. A high-protein diet that includes fatty cuts of meat can also raise your risk of heart disease and other chronic diseases.

If you plan to go on a high-protein diet, make sure to include lean sources of protein and healthy carbohydrates like whole grains, beans and sweet potatoes. Don't forget about your vegetables, too. *Food.news.*

US exit Paris for good?

Enter *Político*.

Earlier this month, the Washington propaganda rag published an article on "How Trump could exit Paris—and make it stick," which purports to reveal a new idea cooked up by "prominent conservatives":

The idea, included in a 920-page policy report, is to pull the United States out of the 1992 treaty that underpins the Paris deal, known as the UN Framework Convention on Climate Change. That would be a serious step beyond what Trump did during his first term, when he exited the Paris Agreement but continued sending delegations to the annual UN climate talks.

While a president can unilaterally reenter the Paris deal (as President Joe Biden

did), rejoining the underlying convention could require a two-thirds majority vote in the Senate — a tall order.

That "could" in the last sentence is doing a lot of heavy lifting, but for the time being let's take the idea at face value: rejoining the UNFCCC after a withdrawal from that convention would require a (difficult to obtain) two-thirds majority Senate vote.

At first glance, proposing that the US withdraw from the UNFCCC seems like a refreshingly radical idea. ("Radical" as compared to the usual milquetoast platitudes and meaningless gestures that generally accompany American political campaigns, anyway.) No doubt, this suggestion is closer to being a solution.

her international fame after her time with the Fania All-Stars, and previously with the famous orchestra Sonora Matancera. Her legacy continues to inspire new generations of musicians and salsa lovers.

The Celia Cruz commemorative coin is a well-

deserved tribute to a music legend. This recognition It not only honors the Cuban singer, but also all the women who have left an indelible mark on the history of the United States.

<https://www.youtube.com/watch?v=MLFwhINu9o0>

## EDITORIAL de la página 2

Sin embargo, si usted es un reportero dedicado de Corbett, entonces sabrá que:

- el llamado "Acuerdo de París" es de hecho el engendro demoníaco de ese eje de la gobernanza global, la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático;

- El objetivo "mágico 1.5" de dicho acuerdo es, de hecho, una tontería arbitraria y poco científica; y
- el concepto mismo de temperatura global promedio es en sí mismo un engaño.

Pero, te guste o no, a menos que seas residente de Irán, Libia o Yemen (los únicos tres estados-nación del planeta que no han ratificado este compromiso de muerte neta cero), estás sujeto a este acuerdo.

Entra Trump. En 2017, Trump anunció la retirada de Washington del Acuerdo de París. Sin embargo, por una extraña coincidencia, la fecha más temprana en la que Estados Unidos pudo retirarse del tratado fue el 4 de noviembre de 2020, el día después de las elecciones presidenciales estadounidenses. Y, como todos sabemos, Sleepy Uncle Joe ganó las elecciones y rápidamente firmó que Estados Unidos se reincorporara al acuerdo.

Entonces, ¿qué lecciones podemos aprender de esta terrible experiencia? Dado el hecho de que esta farsa de retirada intermitente no logró precisamente nada, ¿cómo podemos asegurar que un intento de retirada posterior realmente funcione?

Bueno, podríamos optar por creer que el Hombre Naranja es nuestro salvador MAGA y, para acabar con todas las tonterías climáticas para siempre, ¡los estadounidenses tendrán que votar aún más fuerte en 2024!

... Pero se trata de una actitud agresivamente estúpida, que malinterpreta fundamentalmente la realidad de la situación y, por tanto, llega a una "solución" que no es solución en absoluto. Incluso si uno cree que Trump está realmente en contra de los globalistas (lo cual es, ni hace falta decirlo, una mentira fácilmente demostrable), entonces lo único que demuestra la fallida retirada de Estados Unidos de París es que lo que puede ser derribado arbitrariamente por un presidente puede ser resucitado arbitrariamente por otro.

Imaginemos un universo en el que las máquinas de votación hubieran declarado

ganador a Trump en 2020 y la retirada de Estados Unidos del Acuerdo de París se hubiera estancado. Los estadounidenses estarían hoy exactamente en el mismo barco que entonces: esperando que el sucesor designado por Trump gane las próximas elecciones para mantener a Estados Unidos fuera de París.

No, dejar la participación de Estados Unidos (o de cualquier otro país) en la estafa climática al capricho de los caprichos de un posible gobernante no es solución alguna.

Entonces, ¿cómo puede Estados Unidos salir definitivamente de París?

Entra *Político*.

A principios de este mes, el periódico propagandístico de Washington publicó un artículo sobre "Cómo Trump pudo salir de París y lograr que se mantenga", que pretende revelar una nueva idea ideada por "conser- vadores prominentes":

La idea, incluida en un informe político de 920 páginas, es sacar a Estados Unidos del tratado de 1992 que sustenta el acuerdo de París, conocido como la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. Sería un paso importante más allá de lo que hizo Trump durante su primer mandato, cuando abandonó el Acuerdo de París pero siguió enviando delegaciones a las conversaciones anuales sobre el clima de la ONU.

Si bien un presidente puede reincorporarse unilateralmente al acuerdo de París (como lo hizo el presidente Joe Biden), reincorporarse a la convención subyacente podría requerir una mayoría de dos tercios de los votos en el Senado, una tarea difícil.

El "podría" de la última frase supone mucho trabajo, pero por el momento tomemos la idea al pie de la letra: volver a unirse a la CMNUCC después de retirarse de esa convención requeriría una mayoría (difícil de obtener) de dos tercios. Votación del Senado.

A primera vista, proponer que Estados Unidos se retire de la CMNUCC parece una idea refrescante y radical. ("Radical" en comparación con los habituales clichés y gestos sin sentido que generalmente acompañan a las campañas políticas estadounidenses). Sin duda, esta sugerencia está más cerca de ser una solución al problema de la creciente

of empowering," she said.

Not only is Latinx "laughably incomprehensible to any Spanish speaker without some fluency in English," as two Latino Swarthmore College students argued in 2015, its use has been formally rejected by the Real Aca-

See LATINX page 8

## LATINX from page 2

reactions, with some calling the term "ridiculous," "stupid" and "offensive."

Alejandrina González, a Mexican-American Stanford University student, told me that millennials who view Latinx as liberating have it backwards. "Changing our language is the opposite

**MNC**  
INSPIRING SUCCESS  
INSPIRANDO ÉXITO

**EVENT SPACE**  
for Rent

Liliana Rossi Hall  
362 Capp Street  
San Francisco

more information:  
info@mncsf.org  
www.mncsf.org

## CONNY PRADO



PREPARACIÓN DE  
IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS  
PRIVATE & CONFIDENCIAL  
MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530



**CALIFORNIAL from page 5**

on homelessness," he said in an emailed statement. "If we truly want to solve homelessness, we have to start by holding our own bureaucracies accountable."

Despite finding multiple holes in the California agency's anti-fraud practices, the feds provided no evidence that fraud actually was rampant in the agency. Aside from the March 2022 case, the federal housing department stopped short of call-

ing out any specific instances of suspected fraud. But that could come later: The feds recently launched a second audit looking into improper payments of Emergency Solutions Grants, which could include fraud. That report is expected some time next year.

The federal housing department also is auditing the agencies that administered Emergency Solutions Grants in Honolulu and New York City. Those results have not yet been published. Fraud allegations have

already surfaced in other programs overseen by California's housing department. Earlier this year, the state agency sued a Los Angeles developer that received \$114 million to develop homeless housing through the state's Homekey program.

Though the majority of the COVID-era Emergency Solutions Grant funds have been distributed, California's lack of fraud protections could continue to put future programs in jeopardy, the auditors wrote.

**COLUMNIA de la página 2**

para los jóvenes involucrados". Después de las confrontaciones bélicas en los años 80', la proliferación de grupos de pandillas juveniles fue un problema que involucró a muchos agentes como gobierno, entidades religiosas y organizaciones no gubernamentales.

Uno de los factores, además de la pobreza extrema, era la falta de espacios de recreación, deportes y estudios. El caso más extremo ha sido las cárceles de máxima seguridad que estableció el gobierno de El Salvador. Aunque la demanda de espacios deportivos todavía no es suficiente, se ha verificado que sí hay oportunidades para practicar deporte, los niveles de violencia disminuyen. Todavía falta invertir mucho más en la educación deportiva. La inversión pública requiere que su presupuesto sea mejor distribuido para los sectores más populares.

Desde la primera participación en las Olimpiadas, Centroamérica a la fecha lleva 11 medallas ganadas. Eduardo López, cronista deportivo de AS (dia-

rio online de deportes) resume en el siguiente cuadro todas las medallas obtenidas por la participación centroamericana.

Medallas centroamericanas en Juegos Olímpicos

Guatemala (1 oro, 1 plata, 1 bronce)

Erick Barrondo | plata | atletismo | marcha 20 km. | Londres 2012

Jean Pierre Brol | bronce | tiro | foso masculino | París 2024

Adriana Ruano | oro | tiro | foso femenino | París 2024

Costa Rica (1 oro, 1 plata, 2 bronce)

Silvia Poll | plata | natación | 200 metros estilo libre | Seúl 1988

Claudia Poll | oro | natación | 200 metros estilo libre | Atlanta 1996

Claudia Poll | bronce | natación | 200 metros estilo libre | Sídney 2000

Claudia Poll | bronce | natación | 400 metros estilo libre | Sídney 2000

Panamá (2 oro, 2 bronce)

Lloyd LaBeach | bronce | atletismo | 100 m planos | Londres 1948

Lloyd LaBeach | bronce | atletismo | 200 m planos | Londres 1948

Irving Saladino | oro | atletismo | salto de longitud | Pekín 2008

Atheyna Bylon | oro | boxeo | 75 kg femenino | París 2024

Este domingo 11 de agosto culminaron los juegos. Los atletas celebraron sus propias victorias y ondearon la bandera para que los millones de ciudadanos de cada rincón de Centroamérica sienta la emoción.

La clausura no tuvo tantas contradicciones entre los espectadores, el comité organizador junto con los conceptualizadores del elemento artístico y cultural, han puesto como ingrediente lo que el Papa Francisco ha resumido en su carta emitida por los juegos olímpicos: "que los Juegos Olímpicos de París sean una ocasión inolvidable para que todos los que vienen de todo el mundo se descubran y aprecien mutuamente, rompan prejuicios, promuevan la estima donde hay desprecio y desconfianza, y la amistad donde hay odio".

La cultura deportiva

**BREVES LOCALES de la página 4**

electoral que busca prohibir granjas de ganado y aves de corral más grandes en el condado de Sonoma: ¿podría el lenguaje de la boleta perjudicar a los votantes?

**ARTES de la página 4**

deslumbrante sonrisa mientras actúa vestida de rumba. A la derecha aparece inscrito su característico eslogan "¡AZÚCAR!", agrega.

La pieza de 25 centavos con el rostro de la célebre artista ya se encuentra en circulación.

**Celia Cruz y su legado**

Celia Cruz fue una de las cantantes más icónicas de la música latina. Nació en La Habana en 1925 y a los 36 años se exilió en 1961, y nunca regresó a su país. Dedicó su vida entera a la música. Su carisma y su voz inconfundible la convirtieron en una de las artistas más queridas y admiradas del mundo.

Pero en julio, la Junta de Supervisores votó 4-1 para eliminar ese prefacio, que el condado sostiene que es inexacto y viola el código electoral de California, que exige un texto neutral en la boleta.

Canciones como "La vida es un carnaval" y "Bemba colorá" afianzaron su fama internacional tras su paso por la Fania All-Stars, y anteriormente por la famosa orquesta Sonora Matancera. Su legado continúa inspirando a nuevas generaciones de músicos y amantes de la salsa.

La moneda conmemorativa de Celia Cruz es un tributo merecido a una leyenda de la música. Este reconocimiento no solo honra a la cantante cubana, sino también a todas las mujeres que han dejado una huella imborrable en la historia de Estados Unidos.

<https://www.youtube.com/watch?v=MLFwhINu9o0>

es cultura de paz, de entendimiento, de unión entre los pueblos sin distinciones de idioma o raza. Tal como reza

el lema de Francia: Libertad, igualdad, fraternidad. ¡Hasta dentro de cuatro años!



LIC.# 0776277

OCTAVIO J. RAMÍREZ  
INSURANCE AGENCY  
4221 Mission Street  
San Francisco, CA 94030

(669) 208-4346

**Agente de Seguros Independiente**

**Seguros para Auto • Casa**  
• Vida • Negocio  
• Compensación laboral

Sirviendo a los latinos en su propio idioma

El periódico bilingüe Since 1991  
**El Reportero**  
The Reporter The bilingual newspaper  
**CLASIFICADOS / CLASSIFIED**  
(415) 648-3711  
2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110  
email: lreportero@aol.com web: www.elreporterosf.com

- PUBLIC NOTICES
- FICTITIOUS
- BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES

VIVIENDA  
HOUSING

ESPACIO COMERCIAL  
COMMERCIAL SPACE

**\$950** - Se renta cuarto en Daly City, a persona responsable, compartir apartamento con otra persona, (apartamento de 2 dormitorios), no fumar adentro, BART a 3 cuadras, Muni y Santrans cerca. Estacionamiento para un carro. Utilidades incluidas. Para más información llamar a Victor 650-271 - 3611.

**\$950** - Room for rent in Daly City, to a responsible person, share an apartment with another person, (2-bedroom apartment), no smoking inside, BART 3 blocks away, Muni and Santrans nearby. Parking for one car. Utilities included. For more information call Victor 650- 271 - 3611.

**OFFICE SPACE AVAILABLE**  
Mission Street near Silver Street. Call Octavio at 669-208.4346.

**ESPACIO PARA OFICINA DISPONIBLE**  
Calle Mission cerca de la calle Silver, SF. Llamar a Octavio al 669-208.4346.

Los Clasificados trabajan. Llámenos para promocionar tu negocio - 415-648-3711

**COLUMNIA from page 6**

l bronze | athletics | 100m flat | London 1948

Lloyd LaBeach | bronze | athletics | 200m flat | London 1948

Irving Saladino | gold | athletics | long jump | Beijing 2008

Atheyna Bylon | gold | boxing | women's 75kg | Paris 2024

This Sunday, Aug. 11, the games ended. The athletes celebrated their own victories and waved the flag so that millions of citizens from every corner of Central America could feel the emotion.

The closing ceremony did not have so many contradictions among the spectators; the organizing committee, together with the creators of the artistic and cultural element, have put as an ingredient what Pope Francis has summarized in his letter issued by the Olympic Games in Paris be an unmissable occasion for all those who come from all over the world to discover and appreciate each other, to break down prejudices, to promote esteem where there is contempt and distrust, and friendship where there is hatred."

Sports culture is a culture of peace, of understanding, of union between peoples without distinctions of language or race. Just as the motto of France says: Liberty, equality, fraternity. See you in four years!

**CALENDAR from page 4**

keyboards and his Berkeley High partner Justin Brown on drums, who promise for this day a radiant synthesis of hip-hop, chamber jazz and new music.

Akinmusire was recently named artistic director of the Herbie Hancock Institute of Jazz Performance, and was named Trumpeter of the Year in 2023 by Downbeat Magazine.

The concert, which will be completely free, will be next Saturday, August 24, starting at 2 p.m. at the Great Lawn, Yerba Buena Gardens, Mission St. between 3rd and 4th Streets, San Francisco.

Su anuncio ayudará a construir una prensa latina libre. Anuncie su negocio en *El Reportero*. Llámenos al 415 648-3711

**Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking**

**Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol**

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años Ofrecemos los siguientes servicios:

- \* Personal profesional que habla Español
- \* Servicios confidenciales
- \* Terapias a familia, individuales y de grupos
- \* Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- \* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

**Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services**

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

**Mission Council Adult Services**  
**Servicio para adultos**  
154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

\* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m. y sábado de 8:30 a 4 p.m.  
\* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

**Mission Council Family Services**  
**Servicios para familias**  
Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

\* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.  
\* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Ofendedor DUI Habitual  
DUI for Multiple Offender  
Open 6 days a week

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.  
415-920-0722 or 415-920-0721

\* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years  
Services provided:  
\* Spanish Speaking bilingual professional staff  
\* Confidential services  
\* We offer family, individual, and group treatment  
\* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.  
No one is turn away for lack of funds



**LATINX de la página 5**

«ridículamente incomprensible para cualquier hispanohablante sin un poco de fluidez en inglés», como argumentaron dos estudiantes latinos del Swarthmore College en 2015, su uso ha sido rechazado formalmente por la Real Academia Española, el cuerpo oficial de lingüistas que preserva la integridad del idioma. ¿Quién sabía que era progresivo derogar los estándares de gramática extranjera?

**¿Qué pasó con el multiculturalismo?**

En lugar de hacer que los latinos se sientan incluidos, los progresistas implican que la forma en que nuestras familias hablan es fundamentalmente inadecuada para los Estados Unidos y la cultura estadounidense progresista. Esto es ofensivo para el 85 por ciento de los hispanos

que, como mis padres, hablan español a sus hijos y cuyas reliquias más preciadas son a menudo tradiciones y recuerdos familiares en español. Los míos incluyen el sonido melifluido de la voz de barítono de mi «abuelo», los boleros favoritos de mamá y las historias militares de papá.

¿Se ha unido su lenguaje a las filas del comediante Dave Chapelle, la bandera de Betsy Ross y la interminable lista de personas y cosas que perturban nuestra sensibilidad políticamente correcta?

En última instancia, lo que los hispanoamericanos que se enorgullecen de nuestra herencia ven en “Latinx” es un progresivo intento de resolver un problema inexistente a expensas de un lenguaje hermoso que los chicanos y otros latinos soportaron el castigo corporal y la intolerancia para defender. Los liberales también deben darse cuenta de que es

imposible conciliar sus valores profesos, como el multiculturalismo, la educación y la autonomía de los pronombres, con la tensión peculiar del progresismo de 2019 que busca cambiar radicalmente nuestro idioma, ignorar las prácticas lingüísticas y rechazar nuestro derecho a determinar cómo se nos describe.

Los estadounidenses no conformes con el género deben ser tratados con compasión y respeto. Si alguien quiere llamarse Latinx, está bien, pero la etiqueta no debe ser forzada a todos los latinos. Los hispanoamericanos enfrentan muchos desafíos. Lo último que necesitamos son progresivas «explicaciones» sobre cómo hablar español.

*Giancarlo Sopo es estratega de relaciones públicas y miembro regional del Instituto Nacional de Revisión 2019 en Dallas. Sígalo en Twitter: @GiancarloSopo.*

**LATINX from page 6**

demia Española, the official body of linguists that preserves the language’s integrity. Who knew it was progressive to abrogate foreign grammar standards?

**What happened to multiculturalism?**

Rather than making Latinos feel included, progressives are implying the way our families speak is fundamentally inadequate for the United States and progressive American culture. This is offensive to the 85 percent of Hispanics who, like my parents, speak Spanish to their children and whose most treasured heirlooms are often family traditions and memories in Spanish. Mine include the mellifluous

sound of the baritone voice of my “abuelo,” mom’s favorite boleros and dad’s military stories.

Has their language joined the ranks of comedian Dave Chapelle, the Betsy Ross flag, and the interminable list of people and things that perturb our politically correct sensibilities?

Ultimately, what Hispanic Americans who take pride in our heritage see in “Latinx” is progressive preening attempting to solve a nonexistent problem at the expense of a beautiful language that Chicanos and other Latinos endured corporal punishment and bigotry to defend. Liberals should also realize it is impossible to reconcile their professed values — like multiculturalism, educa-

tion and pronoun autonomy — with the peculiar strain of 2019 progressivism that seeks to radically change our language, disregards linguistic practices, and disavows our right to determine how we are described.

Gender-nonconforming Americans should be treated with compassion and respect. If someone wants to be called Latinx, that is fine, but the label should not be forced upon all Latinos. Hispanic Americans face plenty of challenges. The last thing we need are progressives “wokesplaining” how to speak Spanish.

*Giancarlo Sopo is a public relations strategist and a 2019 National Review Institute regional fellow in Dallas. Follow him on Twitter: @GiancarloSopo.*

**Deportes Sports**



**Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros**



**Saturday, August 10**

**Saturday, August 17**

Oselys Iglesias vs TBA, super middleweights, 10 rounds

Abdullah Mason vs T Rhiannon Dixon vs Terri Harper, lightweights, 10 rounds, for Dixon’s WBO title

Johnny Fisher vs TBA, heavyweights, 10 rounds

**The Sport of Gentlemen**

(ESPN+)

Saturday, August 31 Dignity Health Sports Park, Carson, CA (DAZN)

Diego Pacheco vs Maciej Sulecki, super middleweights, 12 rounds

Tuesday, September 3 Ariake Arena, Tokyo, Japan

Naoya Inoue vs TJ Doheny, super bantamweights, 12 rounds, for Inoue’s undisputed championship (WBC, WBA, IBF, and WBO titles)

Yoshiaki Takei vs Daigo Higa, bantamweights, 12 rounds, for Takei’s WBO title



- Individual Income Taxes
- Business Taxes
- ITIN Requests
- Civil Marriages
- Divorce
- Translations
- Notary Public
- Travel Permit
- Impuestos Personales
- Impuestos de Negocios
- Tramitamos su ITIN
- Matrimonios Civiles
- Divorcio
- Traducciones
- Notary Public
- Permiso de Viaje

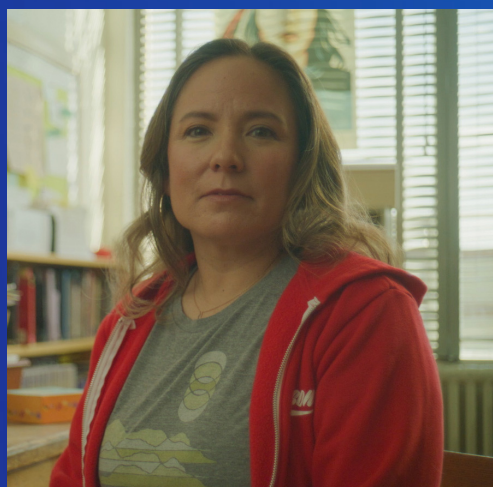
We are not Attorneys-at-law / No somos abogados  
Registered Tax Preparer #A130831 • Bond No. 6741077

233 E. Harris Ave., Unit 5, So. San Francisco, CA 94080  
Bus: 650-273-8007 - Cell: 650-834-6538 - Fax: 650-273-1139

338 Jackson St., Unit 3, Hayward, CA 94544  
510-398-8311

Email: mirandaassociates1@yahoo.com

Su anuncio ayudará a construir una prensa latina libre. Anuncie su negocio en *El Reportero*. Llámenos al 415 648-3711



**Únete a nuestra lucha por las escuelas públicas**

Los maestros están luchando por las escuelas públicas. Únete a nosotros.

**CTA CALIFORNIA TEACHERS ASSOCIATION**  
CTA.ORG/OURFIGHT

PAGADO POR CALIFORNIA TEACHERS ASSOCIATION